

R5710

# REED INSTRUMENTS

## Testeur de résistance de terre à pince



## Manuel d'utilisation



# Table des matières

Introduction .....	3
Qualité du produit.....	3
Sécurité .....	3-4
Caractéristiques .....	4
Comprend .....	4
Spécifications.....	5-6
Description de l'instrument .....	7
Description de l'affichage.....	7
Mode d'emploi .....	8-13
<i>Marche/arrêt de l'alimentation.....</i>	8
<i>Arrêt automatique.....</i>	9
<i>Mode de mesure de la résistance /fuite à la terre .....</i>	9
<i>Mode de mesure de la résistance .....</i>	10
<i>Retenue des données et stockage dans la mémoire.....</i>	11
<i>Rappel de mémoire .....</i>	12
<i>Configuration des alarmes critiques.....</i>	13
Remplacement des piles.....	13
Entretien du produit.....	13
Garantie du produit .....	14
Mise au rebut et recyclage du produit.....	14
Service après-vente.....	14

## Introduction

Merci d'avoir acheté ce résistance de terre à pince REED R5710. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre instrument. En suivant les étapes indiquées dans ce guide, votre appareil de mesure vous assurera des années de service fiable.

## Qualité du produit

Ce produit a été fabriqué dans une installation certifiée ISO9001 et a été calibré au cours du processus de fabrication afin de répondre aux caractéristiques de produit énoncées. Pour obtenir un certificat de calibration, veuillez communiquer avec le distributeur REED ou tout autre centre de service autorisé. Veuillez noter que des frais additionnels sont exigibles pour ce service.

## Sécurité

- Ne jamais tenter de réparer ou de modifier votre instrument. Le démontage de ce produit à des fins autres que le remplacement des piles peut entraîner des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie du fabricant. Toute réparation doit être effectuée par un centre de service autorisé.
- Assurez-vous de toujours tenir compte de votre entourage, de votre environnement et de la portée de vos mesures.
- Si l'instrument s'applique aux tests de résistance de terre plutôt qu'au fil de fréquence du courant, cela affectera les propriétés magnétiques des pinces et la précision de la mesure.
- Avant d'allumer l'appareil, appuyez sur la gâchette quelques fois pour confirmer qu'elle peut ouvrir et fermer adéquatement.
- Ne pressez pas sur la gâchette et ne pincez pas de fil quand vous allumez l'instrument.
- Procédez seulement au pincement de l'objet souhaité, après que l'affichage ait indiqué "OL  $\Omega$ ".
- Gardez la surface de contact de mâchoire propre, tout en évitant d'utiliser des produits nettoyants forts.

*suite...*

- Notez que l'appareil émettra sporadiquement des vibrations du genre "hum" lors des prises de mesures.
- Ne dépassez pas les valeurs de mesure maximales.
- Si l'instrument n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, retirez la pile.
- Si quelque chose est endommagé sur cet appareil, cessez immédiatement de l'utiliser.

## Caractéristiques

- Mesures à sélection automatique de résistance de terre et de fuites de courant
- Résolution de  $0.001\Omega$  pour les mesures de résistance faible
- Affichage EBTN 9999 comptes
- Mémoire intégrée enregistrant jusqu'à 300 lectures.
- Seuils d'alarme programmables par l'utilisateur
- Fonction de maintien des données
- Pince de conducteur moulé double durable
- Dimension de mâchoire de 32mm (1.26") pour piquets de terre
- Indicateur de faiblesse de la pile et arrêt automatique
- Classification de sécurité Cat. III 300 V

## Comprend

- Boucle d'étalonnage de résistance ( $1\Omega$  et  $10\Omega$ )
- Étui de transport rigide
- Piles

# Spécifications

## Résistance de terre

Gammes:	0.010 à 0.099 $\Omega$ 0.10 à 0.99 $\Omega$ 1.0 à 49.9 $\Omega$ 50.0 à 99.5 $\Omega$ 100 à 199 $\Omega$ 200 à 395 $\Omega$ 400 à 590 $\Omega$ 600 à 880 $\Omega$ 900 à 1200 $\Omega$
Précision:	0.010 à 0.099 $\Omega$ : $\pm(1\% + 0.01\Omega)$ 0.10 à 0.99 $\Omega$ : $\pm(1\% + 0.01\Omega)$ 1.0 à 49.9 $\Omega$ : $\pm(1\% + 0.1\Omega)$ 50.0 à 99.5 $\Omega$ : $\pm(1.5\% + 0.5\Omega)$ 100 à 199 $\Omega$ : $\pm(2\% + 1\Omega)$ 200 à 395 $\Omega$ : $\pm(5\% + 5\Omega)$ 400 à 590 $\Omega$ : $\pm(10\% + 10\Omega)$ 600 à 880: $\pm(20\% + 20\Omega)$ 900 à 1200 $\Omega$ : $\pm(25\% + 30\Omega)$
Résolution:	0.001 $\Omega$ , 0.01 $\Omega$ , 0.1 $\Omega$ , 1 $\Omega$ , 0.5 $\Omega$ , 1 $\Omega$ , 5 $\Omega$ , 10 $\Omega$ , 20 $\Omega$ , 30 $\Omega$
<b>Courant:</b>	
Gammes:	0 à 9mA, 10 à 99mA 100 à 299mA 0.30 à 2.99A 3 à 9.9A 10 à 20A

*suite...*

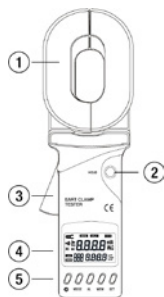
Précision:	0 à 9.95A: $\pm(2.5 \% + 1\text{mA})$ 10 à 99mA: $\pm(2.5 \% + 5\text{mA})$ 100 à 300mA: $\pm(2.5 \% + 10\text{mA})$ 0.30 à 2.99A: $\pm(2.5 \% + 0.1\text{A})$ 3 à 9.9A: $\pm(2.5 \% + 0.3\text{A})$ 10 à 20A: $\pm(2.5 \% + 0.5\text{A})$
Résolution:	0.5mA, 0.1mA, 1mA, 0.01A, 0.1A, 0.1A

### **Spécifications générales:**

Sélection de gamme:	Automatique
Taux d'échantillonnage:	0.5 secondes
Affichage:	Affichage EBTN 9 999 comptes
ACL rétroéclairé:	Oui
Alarmes sélectionnables par l'utilisateur:	Oui
Maintien de la valeur affichée:	Oui
Mémoire interne:	Oui, jusqu'à 300 points de données
Hors tension automatique:	Oui (après 5 minutes)
Alimentation:	4 x piles AA
Indicateur de dépassement de gamme:	Oui
Indicateur de faiblesse de la pile:	Oui
Affichage $\Omega+A$ :	Oui
Ouverture de mâchoire:	32mm (1.26")
Catégorie de surtension:	CAT. III, 300V
Certifications du produit:	CE, RoHS
Température de fonctionnement:	0 à 55°C (32 à 131°F)
Humidité de fonctionnement:	10 à 90 %
Température de stockage:	-20 à 60°C (-4 à 140°F)
Dimensions:	285 x 85 x 56mm (11.2 x 3.3 x 2.2")
Poids:	1180g (2.6lb)

## Description de l'instrument

1. Assemblage de la mâchoire de la pince
2. Bouton de maintien des données
3. Déclencheur de mesure
4. Affichage ACL
5. Boutons multifonctions




## Description de l'affichage

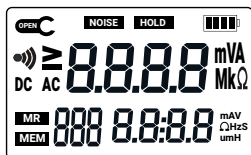


1. Indicateur de signal de bruit
2. Indicateur de maintien des données
3. Indicateur d'état de la pile
4. Indicateur de mesure de la résistance
5. Valeur de la mesure de la résistance
6. Indicateur de la mesure du courant
7. Valeur de la mesure du courant
8. Nombre de valeurs stockées
9. Indicateur de mémoire interne pleine
10. Indicateur de demande de données
11. Indicateur d'alarme
12. Indicateur de mâchoire de pince ouverte

# Mode d'emploi

## Marche/arrêt de l'alimentation

1. Pour mettre l'instrument sous tension ou hors tension, appuyez sur le bouton .
2. Au démarrage, l'écran ACL s'allume tout en affichant les symboles affichés ci-dessous.



3. Pendant ce temps, l'instrument passera également par un étalonnage interne rapide et entrera dans le mode de mesure de la résistance/fuite à la terre s'il le passe. Consultez *Mode de mesure de résistance* pour plus de détails.

**Remarque:** L'instrument entre automatiquement en mode de mesure de la résistance/fuite à la terre au démarrage, quel que soit le dernier paramètre enregistré.

**Remarque:** NE PAS fixer à un conducteur ni ouvrir les mâchoires de la pince pendant l'auto-étalonnage au démarrage.

4. Si l'instrument ne passe pas l'étalonnage, l'écran ACL indiquera "Er" comme indiqué ci-dessous.




**Remarque:** Cette erreur peut être causée par le fait que la mâchoire de la pince n'est pas correctement fermée ou que de la saleté s'est accumulée sur la surface métallique de la mâchoire de la pince.

*suite...*



## Arrêt automatique

Afin de préserver la durée de vie de la pile, l'instrument est programmé pour se mettre hors tension au bout de 5 minutes d'inactivité. Avant que l'instrument ne se mette hors tension, l'écran ACL clignotera pendant environ 30 secondes. Appuyez sur le bouton  pour retarder la fonction de mise hors tension automatique et reprendre le fonctionnement normal.

## Mode de mesure de la résistance/fuite à la terre

1. Lorsque l'instrument est mis sous tension et passe l'étalonnage, "OL  $\Omega$ " et "0.00 mA" apparaît sur l'écran ACL comme indiqué ci-dessous, confirmant que vous pouvez maintenant mesurer simultanément la résistance/fuite à la terre.

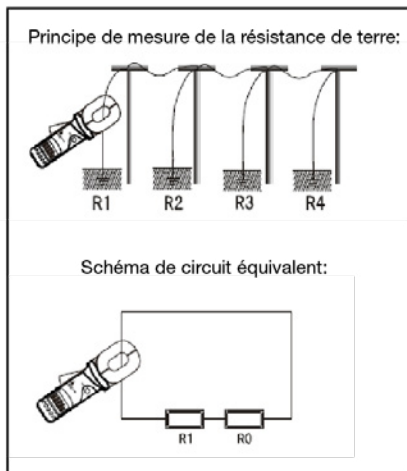


2. Appuyez sur la gâchette pour ouvrir la pince et serrez-la sur le circuit mis à l'essai.
3. L'écran ACL affichera les valeurs de mesure de la résistance et du courant de fuite à la terre.
4. Si l'instrument émet des bips et que l'écran ACL clignote, les valeurs de la mesure dépassent l'alarme critique configurée. Consultez Configuration des alarmes critiques pour plus de détails.

*suite...*

## Mode de mesure de la résistance

1. Une fois que l'instrument a été mis sous tension et a passé l'étalonnage, appuyez sur le bouton **MODE** pour entrer dans le mode de mesure de la résistance seulement.
2. "OL  $\Omega$ " apparaît sur l'écran ACL comme indiqué ci-dessous, confirmant que vous pouvez maintenant mesurer la résistance.
3. Appuyez sur la gâchette pour ouvrir la pince et serrez-la sur le circuit mis à l'essai.
4. L'écran ACL affichera la valeur de résistance.
5. Si l'instrument émet des bips et que l'écran ACL clignote, la mesure de résistance dépasse l'alarme critique configurée. Consultez Configuration des alarmes critiques pour plus de détails.



*suite...*

## Retenue des données et stockage de mémoire

L'instrument a la capacité de stocker jusqu'à 300 valeurs. Les valeurs stockées ne sont pas perdues lorsque l'instrument est mis sous tension ou hors tension.

1. Pendant la prise d'une mesure, appuyez sur le bouton **HOLD** pour enregistrer la lecture de courant.
2. Dans ce mode, "HOLD" apparaîtra avec la valeur de courant stockée et le numéro de séquence.



3. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre le fonctionnement normal.

**Remarque:** Lorsque la fonction de retenue des données est active, l'instrument ne se mettra pas hors tension.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour conserver/stocker de nouvelles valeurs pendant les tests.

**Remarque:** Lorsque la mémoire est pleine, "MEM" clignotera sur l'écran ACL comme indiqué ci-dessous.

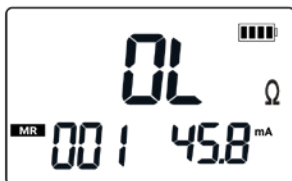


*suite...*

## Rappel de mémoire

Vous devez suivre les étapes ci-dessous pour rappeler les valeurs stockées:

1. Appuyez sur le bouton **MEM** pour entrer dans le mode rappel de mémoire et la première valeur stockée sera affichée.



2. Appuyez sur les boutons **AL** et **SET** pour faire défiler les valeurs stockées.
3. Pour effacer les valeurs enregistrées, appuyez d'abord sur le bouton **MEM** et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton **⏻**.

**Remarque:** Si aucune valeur n'est stockée ou si la mémoire a été effacée, l'écran affichera ce qui est présenté ci-dessous.



4. Appuyez sur le bouton **MEM** pour quitter le mode rappel de mémoire et reprendre le fonctionnement normal.

## Configuration des alarmes critiques

1. Appuyez sur le bouton **AL** pour activer le mode alarme critique "ON" ou "OFF".
2. Maintenez le bouton **SET** enfoncé pendant environ 3 secondes pour activer le mode de configuration des alarmes critiques.
3. Appuyez sur le bouton **SET** pour basculer entre les chiffres.
4. Appuyez sur les boutons **AL** et **MEM** pour ajuster le chiffre clignotant.


**Remarque:** La valeur d'alarme critique maximale qui peut être configurée est de 199Ω/499mA.

5. Appuyez sur le bouton **SET** pour confirmer votre sélection et passer au chiffre suivant.
6. Une fois terminé, maintenez le bouton **SET** enfoncé pendant environ 3 secondes pour sortir du mode de configuration des alarmes critiques et reprendre le fonctionnement normal.

**Remarque:** Lorsque l'alarme critique est activée, l'instrument commence à émettre un bip si la valeur mesurée dépasse l'alarme sélectionnée.

7. Suivez les étapes 2 à 6 pour configurer l'alarme critique en mA.

## Remplacement des piles

Lorsque l'icône  apparaît sur l'écran ACL, vous devez remplacer les piles. Retirez le couvercle du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis cruciforme, insérez 4 nouvelles piles AA et fixez le couvercle.

## Entretien du produit

Pour conserver votre instrument en bon état de marche, veuillez suivre les directives suivantes:

- Remiser le produit dans un endroit propre et sec.
- Remplacer les piles au besoin.
- Si vous ne devez pas utiliser votre instrument pour une période de plus d'un mois, veuillez retirer la pile.
- Nettoyer votre produit et les accessoires avec un nettoyant biodégradable. Ne pas vaporiser le nettoyant directement sur l'instrument. Utiliser uniquement sur les pièces externes.

## Garantie du produit

REED Instruments garantit cet instrument contre tout défaut de matériau ou de main d'œuvre pour une (1) année à partir de la date d'expédition. Au cours de la période de garantie, REED Instruments réparera ou remplacera sans frais les instruments ou pièces défectueuses en raison d'un matériau non conforme ou d'une erreur de fabrication, dans la mesure où l'instrument a été utilisé dans des conditions normales et entretenu adéquatement. L'entière responsabilité de REED Instruments se limite à réparer ou à remplacer le produit. REED Instruments ne sera pas tenu responsable des dommages causés à des biens ou personnes, s'ils sont causés par une utilisation non conforme de l'instrument ou si ce dernier est utilisé dans des conditions qui dépassent ses capacités prévues. Pour obtenir le service de garantie, veuillez communiquer avec nous par téléphone au 1-877-849-2127 ou par courriel à [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com) et nous communiquer votre réclamation afin de déterminer les étapes nécessaires pour honorer la garantie.

## Mise au rebut et recyclage du produit



Veuillez vous conformer aux lois et réglementations de votre région lorsque vous mettez ce produit au rebut ou le recyclez. Ce produit contient des composants électroniques et doit être éliminé séparément des déchets ordinaires.

## Service après-vente

Pour toute question au sujet de ce produit, veuillez communiquer avec votre distributeur REED autorisé ou le service à la clientèle REED Instruments par téléphone au 1-877-849-2127 ou par courriel à [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com).

Pour obtenir la dernière version de la plupart des guides d'utilisation, fiches techniques ou guides de produits, veuillez visiter [www.reedinstruments.com](http://www.reedinstruments.com)

*Les caractéristiques de produit peuvent être modifiées sans préavis. Tous droits réservés. Toute reproduction de ce guide d'utilisation est strictement défendue sans l'obtention préalable du consentement écrit de REED Instruments.*

# REED INSTRUMENTS

TEST ET MESURE  
EN TOUTE CONFIANCE



DÉCOUVREZ NOS NOUVEAUX PRODUITS

[www.REEDInstruments.com](http://www.REEDInstruments.com)

.800.561.8187

[www.itm.com](http://www.itm.com)

[information@itm.com](mailto:information@itm.com)

# REED INSTRUMENTS

TEMPÉRATURE  
& HUMIDITÉ



SON



HUMIDITÉ



VELOCITÉ D'AIR



ÉLECTRIQUE



[www.REEDInstruments.com](http://www.REEDInstruments.com)

.800.561.8187

[www.itm.com](http://www.itm.com)

[information@itm.com](mailto:information@itm.com)